

REPUBBLICA SLOVENIA
MINISTERO DELL'AMBIENTE E DEL TERRITORIO
Dunajska c. 48, c.p. 653, 1000 Lubiana, Slovenia
Tel.: 00386/1 47 87 400, Fax: 00386/1 47 87 422

Numero: 35408-4/2007/21
Data: 11 aprile 2008

MINISTERO DELL'AMBIENTE E DELLA TUTELA DEL TERRITORIO E DEL MARE
Direzione generale per la Tutela dell'Ambiente
Via Cristoforo Colombo 44
00147 ROMA

Ing. Bruno Agricola
Direttore generale

**OGGETTO: Collaborazione nella procedura per il rilascio dell'AIA a Livarna Gorica d.o.o. –
parere definitivo nella procedura transfrontaliera di rilascio dell'AIA**

Egregio Direttore,

La ringrazio per la Sua nota n. DSA-RIS-D96-00(2007.0045) dd. 24.01.2008 relativa alla Vs. collaborazione nella procedura per il rilascio dell'AIA alla fonderia Livarna Gorica d.o.o. in conformità alla Direttiva 2008/1/CE.

In allegato vi trasmettiamo la documentazione richiesta, ossia la domanda dell'azienda, in base alla quale abbiamo redatto la bozza dell'AIA che vi abbiamo inviato per le eventuali osservazioni. Nel frattempo abbiamo ricevuto dall'azienda la richiesta per l'installazione di un secondo forno fusorio, che richiederà una nuova procedura di cui sarete opportunamente informati.

La relazione scientifica sintetica che ci avete inviato in allegato alla nota precedente è stata esaminata all'incontro tra i rappresentanti del Ministero sloveno per l'Ambiente e il Territorio della Repubblica Slovenia e i rappresentanti del Comune di Gorizia, in occasione del quale abbiamo discusso anche della bozza dell'AIA. Abbiamo appurato in maniera univoca che la fonderia è fonte di inquinamento olfattivo che provoca fastidio agli abitanti della zona, che non esiste una normativa specifica per le emissioni di odori e che queste possono essere limitate soltanto in modo indiretto adottando le migliori tecniche disponibili.

In allegato alla Vs. nota abbiamo ricevuto anche le osservazioni del Comune di Gorizia, che esamineremo a fondo e definiremo nell'AIA. Tuttavia vogliamo precisare subito alcuni fattori per i quali riteniamo possano essere importati per la formulazione del parere definitivo:

- i provvedimenti per la riduzione delle emissioni di cattivi odori sono stati stabiliti nell'AIA in base ai valori limite delle emissioni di benzopirene, benzene, ammoniacca, formaldeide (tabella 4 punto 2.2.3 e tabella 8, punto 2.2.7);
- il documento BREF per le fonderie e le fucine è stato applicato nella redazione dell'AIA verificando la conformità delle tecniche adottate con le direttive del Decreto sulle emissioni delle sostanze nell'aria dalle fonderie di ghisa grigia, delle leghe di ferro e di acciaio (G.U. R.S. n. 34/07), che introduce nella normativa slovena le misure e i valori di emissione contenuti nel documento BREF;
- i punti di emissione di sostanze nell'aria sono definiti sotto il punto 2.2. (da Z1 a Z8) della bozza dell'AIA, mentre i punti di emissione delle sostanze nell'acqua sono definiti sotto il punto 3.2. (V1 e V2).

Si chiede gentilmente di inviare il parere definitivo nella procedura transfrontaliera di valutazione del rilascio dell'AIA per la fonderia Livarna Gorica d.o.o. entro il 15 maggio 2008.

Distinti saluti.

Dott. Samo KOPAČ
Sostituto del Direttore generale

Redatto da:
dott. Janko Žerjav
SOTTOSEGRETARIO